

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Εν Αθήναις τῆ 31 Ἰανουαρίου 1931

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

Ἀριθμὸς φύλλου 28

Π Ε Ρ Ι Ε Χ Ο Μ Ε Ν Α

Νόμοι

Νόμος 4869. Περὶ κωρύσεως τῆς μετὰ τῆς Οὐγγαρίας ὑπογρα-  
φείσης ἐν Βουδαπέστη τῆ 13ῃ Ἰουνίου 1930 Συμβάσεως. . . . . 1

Διατάγματα

Περὶ ἀναγνωρίσεως κοινότητος Πλάνου ἐν τῷ Νομῷ Ζακύν-  
θου. . . . . 2  
Περὶ διαλύσεως τοῦ Συνδέσμου κοινοτήτων Φιλιατῶν-Σαγιάδος 3  
Περὶ μετατροπῆς ἐκτάκτων ἐδρῶν εἰς τακτικάς. . . . . 4  
Περὶ συστάσεως Συμβουλίου Στρατιωτικῶν Ἔργων. . . . . 5

Ν Ο Μ Ο Ι

(1)

Περὶ κωρύσεως τῆς μετὰ τῆς Οὐγγαρίας ὑπογραφείσης  
ἐν Βουδαπέστη τῆ 13ῃ Ἰουνίου 1930 Συμβάσεως.

Νόμος 4869

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψει τὸ ἄρθρον 75 τοῦ Συντάγματος, ἐκδίδο-  
μεν τὸν ἐπόμενον Νόμον, ψηφισθέντα ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ τῆς  
Γερουσίας.

Ἄρθρον μόνον.

Κυροῦται ἡ ἐν Βουδαπέστη ὑπογραφείσα τῆ 13 Ἰουνίου

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Οὐγγαρίας, ἀφορῶσα τὴν πληρωμὴν  
τῶν ἀπειτήσεων τῶν ὑπηκόων Ἑλλήνων, ἐν σχέσει  
πρὸς τὰς ζημίας τῆς περιόδου τῆς οὐδετερότητος τῆς  
Ἑλλάδος.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ ἡ Αὐ-  
τοῦ Γαληνοτάτη Ὑψηλότης ὁ Ἀντιβασιλεὺς τοῦ Βασιλείου  
τῆς Οὐγγαρίας,

ἐπιθυμοῦντες νὰ δακανονίσωσιν ὀριστικῶς, καθ' ὅτι  
ἀφορᾷ τὴν Ἑλλάδα καὶ τὴν Οὐγγαρίαν, τὰ ζητήματα, εἰς τὰ  
ἀπετέλεσαν τὸ ἀντικείμενον τῆς ἐν Αἰθήναις μονογραφη-  
θείσης Συμφωνίας τῆς 8ης Μαΐου 1929, ἐν σχέσει πρὸς τὰς  
ζημίας ἃς ὑπέστησαν οἱ Ἕλληνες ὑπήκοοι κατὰ τὴν πε-  
ρίοδον τῆς οὐδετερότητος τῆς Ἑλλάδος, καὶ συμφώνως τῇ  
ἐπελθούσῃ ἐν Χάγη τῆ 20ῇ παρελθόντος Ἰανουαρίου Συμ-  
φωνίᾳ, καθ' ἣ ἐμφαίνεται ἐκ τῆς ἐπιστολῆς τοῦ κ. Λουδο-  
βίκου Βάλκο πρὸς τὸν κ. Πρόεδρον τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμ-  
βουλίου τῆς Ἑλλάδος, διώρισαν ὡς πληρεξουσίαι αὐτῶν:

Ὁ Πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας:

Τὸ **ΑΝΔΡΕΑΝ ΔΕΛΜΟΥΖΟΝ**, Ἐκτακτον ἀπε-  
σταλέμενον καὶ πληρεξούσιον Ὑπουργόν

Ἡ Αὐτοῦ Γαληνοτάτη Ὑψηλότης ὁ Ἀντιβασιλεὺς τοῦ  
Βασιλείου τῆς Οὐγγαρίας:

Τὸν κ. **ΛΟΥΔΟΒΙΚΟΝ ΒΑΛΚΟ**, Ὑπουργὸν τῶν Ἐ-  
ξωτερικῶν τοῦ Βασιλείου τῆς Οὐγγαρίας,

οἵτινες, μετὰ τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν πληρεξουσίων αὐτῶν,  
ἐπρεθέτων ἐν πλήρει τάξει καὶ κατὰ τοὺς κεκανονισμένους  
τύπους, συνεφώνησαν ἐπὶ τῶν ἑξῆς:

1930 μεταξὺ τῶν νομίμων ἀντιπροσώπων Ἑλλάδος καὶ Οὐγ-  
γαρίας Σύμβασις περὶ καταβολῆς ὑπὸ τῆς Οὐγγαρίας ἀποζη-  
μιώσεως διὰ τὰς ζημίας, ἃς ὑπέστησαν Ἕλληνες ὑπήκοοι  
κατὰ τὸ διάστημα τῆς οὐδετερότητος τῆς Ἑλλάδος παρὰ τῶν  
τέως Αὐστροουγγρικῶν Ἀρχῶν, ἀναλαμβάνομένας ὑπὸ τῆς  
Οὐγγαρίας κατὰ τὴν ἀναλογίαν 36,4 ο)ο, ἧς τὸ κείμενον καὶ  
μετάφρασις ἀκολουθεῖ.

Ὁ παρὼν νόμος, ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ τῆς Γε-  
ρουσίας καὶ παρ' Ἡμῶν σήμερον ἐκδοθεὶς, δημοσιευθήτω διὰ  
τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς γό-  
μος τοῦ Κράτους.

Ἐν Αἰθήναις τῆ 27 Ἰανουαρίου 1931.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας  
**ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΖΑΪΜΗΣ**

Οἱ Ὑπουργοί

Ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν  
**Π. Ἀργυρόπουλος**

Ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν  
**Γ. Μαρῆς**

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Αἰθήναις τῆ 30 Ἰανουαρίου 1931.

Ὁ Ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης  
**Ν. Ἀβραάμ**

ACCORD

entre la Grèce et la Hongrie, concernant le payemen-  
des réclamations des ressortissants hellènes, re-  
latives aux dommages subis pendant la période  
de neutralité de la Grèce.

Le Président de la République Hellénique et,  
Son Altesse Sérénissime le Régent du Royaume  
de Hongrie,

désireux de régler définitivement, pour ce qui  
concerne la Grèce et la Hongrie, les questions qui  
faisaient l'objet de l'accord paraphé à Athènes, le  
8 Mai 1929, concernant les dommages subis par les  
ressortissants hellènes pendant la période de neutra-  
lité de la Grèce, et en conformité de l'accord inter-  
venu à la Haye, à la date du 20 Janvier dernier, ainsi  
qu'il appert de la lettre de M. Louis Walko à M. le  
Président du Conseil des Ministres de Grèce, ont nommé  
pour leurs plénipotentiaires :

Le Président de la République Hellénique :

**M. ANDRÉ DELMOUZOS**, Envoyé extraor-  
dinaire et Ministre Plénipotentiaire,

Son Altesse Sérénissime le Régent du Royaume  
de Hongrie :

**M. LOUIS WALKO**, Ministre royal hongrois des  
Affaires Etrangères, lesquels, après avoir échangé  
leurs pleins pouvoirs reconnus en bonne et due forme,  
sont convenus de ce qui suit :

## "Αρθρον I.

Πρὸς ἐξόφλησιν τοῦ μεριδίου αὐτῆς ἐν τῇ ἐπανορθώσει τῶν ζημιῶν, ἃς ὑπήκοοι Ἕλληες ὑπέστησαν κατὰ τὴν περίοδον τῆς οὐδετερότητος τῆς Ἑλλάδος καὶ ἃς ὑπέβαλον ἢ πρόκειται μεταγενεστέρως νὰ ὑπεβάλωσιν εἰς τὸν διορισθέντα διαιτητὴν δυνάμει τῆς 4ης παραγράφου τοῦ Παραρτήματος τοῦ IV Τμήματος τοῦ X Μέρους τῆς Συνθήκης τοῦ Τριανόν—ζημιῶν αἰτινες, προκειμένου περὶ πράξεων προξενηθεισῶν ὑπὸ τῆς πρώην Αὐστροουγγρικής Κυβερνήσεως, ἐπιβαρύνουσι τὴν Οὐγγαρίαν κατ' ἀναλογίαν 36.40% ἢ Ὀγγρική Κυβέρνησις θὰ καταβάλλῃ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν ποσὸν κατ' ἀποκοπὴν τριῶν ἑκατομμυρίων χρυσῶν φράγκων κατὰ τὸν ὡς ἔπεται τρόπον πληρωμῆς.

Εἰς τὸ κατ' ἀποκοπὴν τοῦτο ποσὸν περιλαμβάνονται κατὰ τὴν αὐτὴν ἀναλογίαν τῶν 36.40% αἱ προξενηθεῖσαι ζημίαι ὑπὸ Γερμανικῶν ὑπεβρυχίων ὑπὸ Αὐστροουγγρικήν σημαίαν, ἐφ' ὅσον διὰ τῶν εἰρημένων ζημιῶν δὲν ἔχει ἢ δὲν θέλει ἐπιβαρυνθῆ ἢ Γερμανία δι' ἀποφάσεων ἐκδοθεισῶν ἢ ἐκδοθησομένων ὑπὸ τοῦ Μικτοῦ Διαιτητικοῦ Ἑλληνογερμανικοῦ Δικαστηρίου.

Διὰ τῆς καταβολῆς τοῦ ὡς ἄνω ποσοῦ ἡ Οὐγγαρία ἀπαλλάσσεται ἐξ ὀλοκλήρου καὶ ὀριστικῶς πάσης ἀπαιτήσεως συναφοῦς πρὸς τὰς ζημίας, ἃς ὑπέστησαν Ἕλληες ὑπήκοοι κατὰ τὴν περίοδον τῆς οὐδετερότητος τῆς Ἑλλάδος.

## "Αρθρον II.

Ἡ κατανομή τοῦ εἰρημένου ποσοῦ μεταξύ τῶν Ἑλλήνων ὑπηκόων θέλει συντελεσθῆ συμφώνως πρὸς τὰς ἐσωτερικὰς διατάξεις τῆς Ἑλλάδος.

## "Αρθρον III.

Ἡ πληρωμὴ τοῦ ποσοῦ τῶν τριῶν ἑκατομμυρίων φράγκων χρυσῶν θέλει συντελεσθῆ διὰ τῶν κατωτέρω ἐνιαυσίων δόσεων:

Ἑξακόσαιοι χιλ. φρ. χρυσᾶ	τὴν 15ην	Αὐγούστου	1930
»	»	»	»
»	»	»	»
»	»	»	»
»	»	»	»
»	»	»	»

Six cent mille francs or	le 15 août	1930
»	»	»
»	»	»
»	»	»
»	»	»
»	»	»

Ἡ πληρωμὴ θὰ γίνῃ εἰς δολλάρια Ἡ Π. Ἀ. ἐπὶ τῇ βάσει τιμῆς 0.19295 δολλαρ. Ἡ Π. Ἀ. διὰ ἓν φράγκον χρυσοῦν.

Δι' ἐκάστην τῶν ἐνιαυσίων τούτων δόσεων ἡ Οὐγγρική Κυβέρνησις θὰ παραδώσῃ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν, τὸ βραδύ ερον ἐντὸς τριῶν μηνῶν μετὰ τὴν ἑναρξί τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης Συμφωνίας, γραμμὰτα τοῦ Ὑσαυροφυλακίου κατὰ τὸν συνημμένον τύπον.

Ἐν ἡ περιπτώσει α ἐρημένα καταβολὰ δὲν θὰ ἦτο δυνατόν νὰ λήβωσι χώραν διὰ τῆ Τραπεζῆς τῶν Δεθνῶν Πληρωμῶν, ἢ γίνωσι δὲ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἀγγλίας καὶ ἡ Οὐγγρική Κυβέρνησις δέχεται, ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, νὰ ἀτικαταστήσῃ τὰ ἐκδοθέντα γραμμὰτα διὰ γραμματίων ἀναλόγου τύπου.

## "Αρθρον IV.

Ἐν ἡ περιπτώσει ἢθελεν ἀναφυῆ διαφορὰ ὡς πρὸς τὴν ἐρμηνείαν ἢ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης Συμφωνίας, ἢτις δὲν θὰ ἔλυτο συμβιβαστικῶς ἢ τὸς προθεσμίας τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς λήψεως τῆς σχετικῆς κοινοποιήσεως τοῦ ἐνὸς τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν πρὸς τὸ ἕτερον, ἢ διαφορὰ θὰ ὑποβάλληται εἰς τὸ Διαικὲς Δικαστήριον Διεθνῶς Δικαιοσύνης τῆς Χάγης δι' ἀπλῆς αἰτήσεως τοῦ ἐνὸς τῶν Ὑψηλῶν Συμβαλλομένων Μερῶν.

## Article I.

Pour s'acquitter de la part qui lui incombe dans la réparation des dommages que les ressortissants hellènes ont subis pendant la période de neutralité de la Grèce et qu'ils ont fait valoir ou pourraient faire valoir ultérieurement auprès de l'arbitre visé au paragraphe 4 de l'Annexe à la Section IV de la Partie X du Traité de Trianon - ces dommages, en tant qu'il s'agit d'actes commis par l'ancien Gouvernement Austro-Hongrois, étant supportés par la Hongrie dans la proportion de 36.40% — le Gouvernement Hongrois versera au Gouvernement Hellénique une somme forfaitaire de trois millions des francs or suivant les modalités de paiement ci-après indiquées.

Dans ce montant forfaitaire sont compris, pour la même proportion de 36.40%, les dommages causés par des sous-marins allemands sous pavillon austro-hongrois pour autant que ces dommages n'ont ou n'auront pas été mis à la charge de l'Allemagne par des sentences rendues ou à rendre par le Tribunal Arbitral Mixte Gréco-Allemand.

Par le paiement de la somme susmentionnée la Hongrie est entièrement et définitivement libérée de toute réclamation relative aux dommages subis par des ressortissants hellènes pendant la période de neutralité de la Grèce.

## Article II.

La répartition de la somme susvisée parmi les ressortissants hellènes se fera conformément à des dispositions intérieures de la Grèce.

## Articles III.

Le paiement de la somme de trois millions de francs or sera effectué par les annuités suivantes :

Six cent mille francs or	le 15 août	1930
»	»	»
»	»	»
»	»	»
»	»	»
»	»	»

Le paiement se fera en dollars U.S.A. au taux de 0.19295 dollars U.S.A. pour un franc or.

Pour chacune de ces annuités le Gouvernement Hongrois remettra au Gouvernement Hellénique au plus tard dans un délai de trois mois après la mise en vigueur du présent accord des bons de trésor libellés conformément à la formule ci-annexée.

Dans le cas où les paiements en question ne pourraient se faire par la Banque des règlements internationaux, ils seraient effectués par la Banque d'Angleterre et le Gouvernement Hongrois conviendrait de remplacer dans ce cas les bons émis par des bons libellés en conséquence.

## Article IV.

Dans le cas où un différend surgirait sur l'interprétation ou l'application du présent accord et qui ne serait pas résolu à l'amiable dans le délai de trois mois à partir de la réception de sa notification de la part d'une des Hautes Parties Contractantes, l'autre, le différend sera soumis à la Cour Permanente de Justice Internationale à La Haye par simple requête de l'une des Hautes Parties Contractantes.

Άρθρον V.

Τὰ Ὑψηλὰ Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνοῦσιν ὅπως, ἐν ἡ περιπτώσει ἢ παροῦσα Συμφωνία δὲν ἤθελεν ἐκτελεσθῆ κατὰ πάσας αὐτῆς τὰς διατάξεις, ἐπανέλθωσι, καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἐκ τῆς Συμφωνίας ταύτης σχέσεις αὐτῶν, εἰς τὰς προτέρας αὐτῶν θέσεις, ὡς καθορίζονται ἐν τῇ Συνθήκῃ τοῦ Τριανόν.

Article V.

Les Hautes Parties Contractantes conviennent que, dans le cas où le présent accord ne serait pas exécuté dans toutes ses dispositions, elles reviendraient quant aux rapports qui font l'objet de cet accord à leurs positions antérieures telles qu'elles résultent du Traité de Trianon.

Άρθρον VI.

Ἡ παροῦσα Συμφωνία θέλει κυρωθῆ, αἱ δὲ κυρώσεις θέλουσιν ἀνταλλαγῇ ἐν Βουδαπέστῃ τὸ τοχύτερον.

Article VI.

Le présent accord sera ratifié et les ratifications seront échangées à Budapest aussitôt que faire et pourra.

Ἡ ἰσχὺς αὐτῆς ἀρχεται ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν κυρώσεων.

Il entrera en vigueur le jour de l'échange des ratifications.

Ἐγένετο ἐν Βουδαπέστῃ, τὴν 13ην Ἰουνίου 1930 εἰς δύο ἀντίτυπα, ὧν τὸ ἐν θέλει παραδοθῆ εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν, τὸ δὲ ἕτερον εἰς τὴν Οὐγγρικὴν Κυβέρνησιν.

Fait à Budapest, le 13 juin 1930, en deux exemplaires, dont l'un sera remis au Gouvernement Hellénique, l'autre au Gouvernement Hongrois.

A. ΔΕΛΜΟΥΖΟΣ

A. DELMOUZOS

A. ΒΑΛΚΟ

L. WALKO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ANNEXE

Γραμμάτιον τοῦ Οὐγγρικοῦ Θησαυροφυλακίου.

Bon du Trésor Hongrois.

Τὸ πρὸν γραμμάτιον δίδει δικαίωμα εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν ἢ εἰς ἐκεῖνον, εἰς εὖ τὴν διαταγὴν ἠθέλεν ἐκχωρηθῆ, νὰ εἰσπράξῃ τὴν 15ην Αὐγούστου.....παρὰ τῆς Τραπεζῆς τῶν Διεθνῶν Διακανονισμῶν τὸ ποσόν.....

Le présent bon donne droit au Gouvernement Hellénique ou à celui à l'ordre de qui il sera cédé, e-e toucher le 15 août..... de la Banque des Rè dn ments Internationaux la somme de .....

Βουδαπέστη, τὴν.....

Budapest,.....

Προσυπογραφή: Ὑπογραφή:

Contre signé : Signé :

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Δημοσίου Χρέους

Directeur du Grand-Livre de la Dette Publique  
Ministre Royal Hongrois des Finances

Ὁ ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Ὑπουργὸς τῆς Οὐγγαρίας

Διὰ τὴν ἀκρίβειαν τῆς ἀντιγραφῆς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 30 Ἰανουαρίου 1931.

Ὁ Διευθυντὴς  
Κ. Τενεκίδης

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ἀποσπώμενος τῆς Κοινότητος Βασιλέως τοῦ αὐτοῦ Νομοῦ καὶ ἐπαρχίας.

Τὸ αὐτὸ ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργῶν ἀνατίθεται ἢ δημοσίευσίς καὶ ἐκτέλεσις τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 27 Ἰανουαρίου 1931

Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας  
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΖΑΪΜΗΣ

Ὁ ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργὸς  
Β. Καραπαναγιώτης

(3)

Περὶ διαλύσεως τοῦ συνδέσμου κοινοτήτων  
Φιλιατῶν—Σαριάδος.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψει τὸ ἀρθρον 82 τοῦ Κώδικος τῆς νομοθεσίας περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων, πρῶτασι τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργῶν, εἰς συμφώνους ἀποφάσεις τῶν συμβουλίων τῶν ἀποτελουσῶν τὸν σύνδεσμον Φιλιατῶν

Περὶ ἀναγνωρίσεως κοινότητος Πλάνου ἐν τῷ  
Νομῷ Ζακύνθου.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψει τὰ ἀρθρα 1 κ. ἐ. τοῦ Κώδικος τῆς Νομοθεσίας περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων καὶ 55 τοῦ νόμου 4108 τοῦ 1929 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως διατάξεων τῆς νομοθεσίας περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων», ὡς ἐτροποποιήθησαν πρῶτασι τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργῶν, εἰς συμφώνον ἀπόφασιν τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ ὡς ἄνω ἀρθρου 55 τοῦ νόμου 4108 στηριζομένη, ἀπεφασίσμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἀναγνωρίζεται εἰς ἴδιαν Κοινότητα ὁ ἐν τῷ Νομῷ Ζακύνθου ἐπαρχία Ζακύνθου συνοικισμὸς Πλάνος ὑπὸ τὸ ὄνομα «Κοινότης Πλάνου» καὶ με' ἔδραν τὸν ὁμώνυμον συνοικισμὸν,

—Σαγιαδός Κοινοτήτων στηριζόμενη, άπεφασίσαμεν και διατάσσαμεν:

Διαλύεται ὁ ἐν τῷ Νομῷ Ἰωαννίνων Σύνδεσμος Φιλιατῶν—Σαγιαδός, ὡς ἐκλιπόντος τοῦ σκοποῦ τῆς συστάσεως αὐτοῦ, τὰ δὲ χορηγικὰ ἀποθέματα τοῦ Συνδέσμου τούτου διατίθενται κατὰ τὰς ἐν τῇ ὑπ' ἀριθ. 14 π. ἔ. ἀποφάσει τῶν Κοινοτικῶν Συμβουλίων ὀριζόμενα.

Τῷ αὐτῷ Ὑπουργῷ ἀνατίθεται ἡ δημοσίευσίς καὶ ἐκτέλεσις τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 27 Ἰανουαρίου 1931.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας  
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΖΑΪΜΗΣ

Ὁ ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν Ὑπουργός  
Β. Καραπαναγιώτης

(4)

Περὶ μεταρροπῆς ἐπάκτιων ἐδρῶν εἰς τακτικάς.

### ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψει τὰς διατάξεις τῶν ἀρθρῶν 4)10 τοῦ νόμου 3940 «περὶ Διοικήσεως Ε.Μ.Π. καὶ 2)2 τοῦ νόμου 4583» περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν νόμων 2070 καὶ 3940» ὡς καὶ τὴν ὑπ' ἀριθ. 6)1931 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατίας, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας Ὑπουργοῦ, μετὰ πρότερον τοῦ συλλόγου τῶν τακτικῶν καθηγητῶν τοῦ Ε. Μ. Πολυτεχνείου.

Τὰς μέχρι τοῦδε ἐπάκτους ἐδρας τῶν ἀνωτάτων Σχολῶν 1) τῆς Βοτανικῆς καὶ 2) τῆς Βιωματοχημείας, ὀρίζομεν τακτικάς.

Ὁ αὐτὸς Ὑπουργὸς δημοσιεύσει καὶ ἐκτελέσει τὸ παρὸν διάταγμα.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 27 Ἰανουαρίου 1931.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας  
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΖΑΪΜΗΣ

Ὁ ἐπὶ τῆς Συγκοινωνίας Ὑπουργός  
Χ. Λαδάς

(5)

Περὶ συστάσεως Συμβουλίου Στρατιωτικῶν Ἔργων.

### ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Ἐχόντες ὑπ' ὄψει τὰς διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ θου τοῦ νόμου 4321 «περὶ ὀργανισμοῦ τοῦ Στρατοῦ» καὶ μετὰ τὴν ὑπ' ἀριθ. 858)1930 σύμφωνον γνώματευσιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατίας, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν Ὑπουργοῦ, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσαμεν.

Ἄρθρον 1.

Σύστασις Συμβουλίου Στρατιωτικῶν Ἔργων.

Παρὰ τῷ Ὑπουργεῖῳ Στρατιωτικῶν (Δ)σει Μηχανικοῦ συνιστᾶται Συμβούλιον Στρατιωτικῶν Ἔργων κατοχοῦ-

μένου τοῦ παρὰ τῇ Ἐπιθεωρήσει Μηχανικοῦ λειτουργούντος δευτέρου τμήματος τοῦ Τεχνικοῦ Συμβουλίου αὐτῆς.

Ἄρθρον 2.

Σύνθεσις Συμβουλίου καὶ ἀπαρτία.

Τὸ Συμβούλιον Στρατιωτικῶν Ἔργων ἐν τῇ συνήθει αὐτοῦ Τεχνικῆ συνθέσει ἀποτελεῖται.

1) Ἐκ τοῦ Ἐπιθεωρητοῦ τοῦ Μηχανικοῦ, ὡς Προέδρου.

2) Ἐκ τοῦ Τμηματοῦ τῶν Κατασκευῶν τῆς Διευθνήσεως Μηθαικοῦ Υ. Σ. ἢ τοῦ ἀναπληροῦντος πρῶτον ἀξιωματικοῦ τοῦ αὐτοῦ Τμήματος, ὡς ὑφῆρου.

3) Ἐκ τεσσάρων ἀνωτέρων ἀξιωματικῶν τοῦ Μηχανικοῦ, ὀριζόμενων διὰ διαταγῆς τοῦ ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν Ὑπουργοῦ, καὶ μὴ ἀντικαθισταμένων, εἰ μὴ μόνον κατόπιν μεταθέσεως πρῶτων.

4) Ἐξ ἐνὸς κατωτέρου ἀξιωματικοῦ τοῦ Μηχανικοῦ, ὀριζόμενου διὰ διαταγῆς τοῦ ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν Ὑπουργοῦ, ὡς γορμμάτεως τοῦ Συμβουλίου καὶ ἀνευ ψήφου.

Προκειμένου περὶ εἰδικῶν τεχνικῶν ζητημάτων, ὡς ἑκτακτικὰ μέλη τοῦ Συμβουλίου ὀρίζονται ἐκάστοτε καὶ διὰ διαταγῶν τοῦ Υ. Σ. Καθηγηταὶ τοῦ Πολυτεχνείου, ἢ εἰδικοί ἐπιστήμονες μηχανικοί.

Τὸ Συμβούλιον τῶν Στρατιωτικῶν Ἔργων ἐν τῇ συνήθει τεχνικῆ αὐτοῦ συνθέσει, εὑρίσκειται ἐν ἀπαρτίᾳ, παρόντων τριῶν ἐκ τῶν τακτικῶν αὐτοῦ μελῶν καὶ ἐκ τῶν διακαιουμένων ψήφου, συνυπολογιζόμενου εἰς τὸν ἀριθμὸν τούτων καὶ τοῦ Προέδρου ἢ τοῦ Προεδρεύοντος ἀρχαιότερου ἢ ἀνωτέρου κατὰ βαθμὸν ἐκ τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου.

Προκειμένου δὲ περὶ εἰδικῶν τεχνικῶν ζητημάτων εὑρίσκειται ἐν ἀπαρτίᾳ, ἐὰν πλὴν τῶν ὡς ἄνω ἀπαρτηθῆναι μελῶν παρίσταται οἱ διὰ εἰδικῆς διαταγῆς τοῦ Ὑπουργείου Στρατιωτικῶν ὀρισθέντες καθηγηταὶ τοῦ Πολυτεχνείου ἢ εἰδικοί ἐπιστήμονες μηχανικοί.

Ἄρθρον 3.

Ἀρμοδιότης, Καθορισμὸς συνεδριῶν, γνωμοδοτήσεις, Εἰσηγηταί.

Ὡς πρὸς τὴν ἀρμοδιότητα τοῦ Συμβουλίου Στρατιωτικῶν Ἔργων τὸν καθορισμὸν τῶν συνεδριῶν καὶ γνωμοδοτήσεως αὐτοῦ, ἰσχύουσι τὰ διὰ τῆς ἀπὸ 16ης Ἰουνίου 1925 καὶ 15 Μαΐου 1929 Π. Διαταγμάτων σχετικῶς καθορισμένα διὰ τὸ Τεχνικὸν Συμβούλιον Ἐπιθεωρήσεως Μηχανικοῦ.

Εἰσηγητὰς τοῦ Συμβουλίου ὀρίζονται κατ' ἀρχὴν τὰ τέλη τοῦ Συμβουλίου ἢ ὁ ἐν αὐτῷ παριστάμενος ἀξιωματικὸς τοῦ Τμήματος Κατασκευῶν, δύναται ὅμως νὰ ὀρισθῆσιν, λόγῳ εἰδικότητος, ἢ ἐπιφορτίσεως τοῦ Συμβουλίου διὰ πολλῶν ὑποθέσεων, καὶ ἕτεροι τοιοῦτοι.

Πᾶσα διάταξις ἀντικειμένη τῷ παρόντι καταργεῖται.

Εἰς τὸν αὐτὸν Ὑπουργὸν ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 27 Ἰανουαρίου 1931.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας  
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΖΑΪΜΗΣ

Ὁ ἐπὶ τῶν Στρατιωτικῶν Ὑπουργός  
Γ. Κατεχάκης